DOCUMENT RESUME

ED 034 465 FL 001 551

AUTHOR Hahn, Paul T.
TITLE Survey of German Textbooks Used in Ohio High Schools, 1965-66.
PUB DATE [66]
NOTE 11p.

EDRS PRICE EDRS Price MF-$0.25 HC-$0.65
DESCRIPTORS *German, Instructional Materials, Instructional Program Divisions, *Junior High Schools, Language Instruction, Language Learning Levels, Questionnaires, Second Language Learning, *Senior High Schools, *State Surveys, Student Evaluation, Surveys, Tests, *Textbooks

ABSTRACT

A three-part survey of Ohio public schools concerning the 1965-66 school year discloses: (1) a list of German textbooks used in the junior and senior high schools based on six teaching levels with slightly over 50 percent of the senior high schools participating, (2) a survey of German textbooks used in Ohio junior high schools based on class grades of many junior high schools with more than 84 percent participation, and (3) results of a questionnaire distributed at the April 1966 meeting of the American Association of Teachers of German in Columbus, Ohio, concerning the introduction of a standardized, state-wide test to determine college level placement of incoming freshmen. (RL)

ED034465

PART ONE

Survey of German Textbooks

used in

Ohio High Schools

1965 66

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
OFFICE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM
PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OP
STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL OFFICE OF EDUCAT
POSITION OR POLICY.

Clarification.

a/ Since this tabulation was made on the basis of Teaching Levels rather than Class Grades it also includes the textbooks used in Junior High Schools.

b/ Slightly over 50% of the Senior High Schools participated in the survey.

Paul T. Hahn
Ohio Wesleyan University

FL001 551

LEVEL I

Number of schools using	TItle	Publisher
26	A First Course in German	Heath
22	Verstehen und Sprechen	Holt
21	ALM German	Harcourt, Brace
15	Graded German Readers	Heath
5	Deutsch Erstes Buch	Bruce
5	First Book in German	Ginn
5	Lernen Sie Deutsch!	Holt
4	Bilderlesebuch für Anfänger	Holt
3	Deutsche Sprachlehre für Ausländer I	Huebner Verlag
2	Ein Ausflug in die deutsche Sprache I	Odyssey Press
2	Foundation Course in German	Heath
1	Easy German I	Holt
1	Basic German	Prentice Hall
1	German Book One	Scott Foresman
1	Deutsch für Amerikaner	American Book
1	Kulturlesebuch für Anfänger	MacMillan
1	German Review Exer.I,II	Phyllides Ed. Publ. Service
1	Pünktchen und Anton	Heath
1	Deutschland Heute	Midwest Publ.Co.
1	Lesen und Denken	Holt
1	Vier Novellen	Heath
1	Reporter in Deutschland	Holt
1	Emil und die Detektive	Heath
1	Himmel meine Schuhe!	Heath
1	Neues Deutsches Liederbuch	Heath
1	No text used - Oral conversation only	

LEVEL II

Number of schools using	Title	Publisher
28	A Second Course in German	Heath
18	Sprechen und Lesen	Holt
17	ALM German	Harcourt, Brace
12	Graded German Readers	Heath
6	Im Wandel der Jahre	Holt
5	Lernen Sie Deutsch!	Holt
5	Erzähl mir was!	Ginn
4	Verstehen und Sprechen	Holt
4	German in Review	Holt
3	Deutsch, Erstes Jahr	Bruce
3	Emil und die Detektive	Heath
3	Die verschwundene Mini:_ur	Heath
3	Deutsch, Zweites Buch	Bruce
2	Lebendiges Deutschland	Ginn
2	The German Heritage	Holt
2	Pünktchen und Anton	Heath
2	Peter hat Pech	Holt
2	Altes und Neues	Holt
1	Easy German II	Holt
1	Basic German	Prentice Hall
1	German Review Exer. III,IV	Phyllides Ed. Publ.Service
1	First Course in German	Heath
1	Deutsch für Ausländer	Kessler Verlag
1	German Review Grammar	Ronald Press
1	Pathescope German Series	?
1	Composition and Review	Heath
1	Deutsch für Amerikaner	American Book

LEVEL II (Continued)

1	Fliessend Deutsch	Heath
1	Review and Progress in German	Holt
1	Ein Ausflug in die deutsche Sprache II	Odessey Press
1	Deutsche Sprachlehre für Ausländer	Huebner Verlag
1	German Conversation	Heath
1	First Readings in German Masterpieces	Ginn
1	The German Heritage	Holt
1	Reporter in Deutschland	Holt
1	Kulturlesebuch für Anfänger	McMillan
1	German Civilization	Oxford Press
1	Fremde in Dinkelburg	Ginn
1	Der Hund vom anderen Stern	Heyne Verlag
1	Neues Deutsches Liederbuch	Heath
1	Deutsche Welt	Houghton, Mifflin
1	Die Welt im Spiel	Appleton
1	Das doppelte Lottchen	Appleton
1	Deutschland Heute	Midwest Pub.Co.
1	Vom Bild zum Wort	Norton
1	Lausbubengeschichten	Heath
1	Popular German Stories	Appleton
1	Wilhelm Tell	
1	Wallenstein	
1	Minna von Barnhelm	

LEVEL III

Number of schools using	Title	Publisher
13	ALM German	Harcourt, Brace
10	Lesen und Denken	Holt
6	Typisch Deutsch	Holt
6	Im Wandel der Jahre	Holt
6	Fliessend Deutsch	Heath
4	Mittelstufe	Holt
4	Graded German Readers	Heath
4	The German Heritage	Heath
4	Die verschwundene Miniatur	Heath
4	Wilhelm Tell	Ginn
3	German in Review	Holt
2	Sprechen und Lesen	Holt
2	Lebendige Literatur	Houghton, Mifflin
2	Peter hat Pech	Holt
2	German Review Grammar	Heath
1	Review and Progress in German	Holt
1	Deutsch, Drittes Buch	Bruce
1	Deutsch, Erstes Buch	Bruce
1	German Reading and Auditory Compreh.	College Entrance Book Co.
1	A Second Course in German	Heath
1	Pathescope German Series	?
1	Graded German Short Stories	Oxford Press
1	Shorter College German	Appleton
1	Scientific German	Norton
1	Emil und die Detektive	Heath
1	Altes und Neues	Holt
1	Lebendiges Deutschland	Ginn

LEVEL III (continued)

1	Stimmen der Zeit	Holt
1	Moderne Deutsche Erzähler	Norton
1	Kleines Aufsatzbuch	Holt
1	Hans und Willi	Appleton
1	Erzähl mir was!	Ginn
1	Die stillste Stunde	Ginn
1	Deutschlandkunde	Verlag für Sprach-methodik
1	Moderne Dichtungen	"
1	Kulturlesebuch für Anfänger	MacmIllan
1	Review and Practice in German	Holt
1	Etwas Neues	American Book
1	Der blinde Gerónimo und sein Bruder	Heath
1	Intermediate German	Houghton
1	Amerika und Deutschland	Appleton
1	Zehn Jahrzehnte	Holt
1	Die deutsche Novelle	Norton
1	Reporter in Deutschland	Holt
1	Land und Leute	Oxford Press
1	Albert Schweitzer	American Book
1	Deutsches Literatur Lesebuch	Appleton
1	Kleider machen Leute	Heath
1	Deutsche Kultur	Oxford Press
1	Drei Männer im Schnee	Crofts
1	Goethes Faust	

LEVEL IV

Number of schools using	Title	Publisher
4	A.L.M German	Harcourt, Brace
5	Im Wandel der Jahre	Holt
2	Typisch Deutsch	Holt
2	German in Review	Holt
2	The German Heritage	Holt
2	German Review Grammar	Heath
2	Lesen und Denken	Holt
2	Tonio Kröger	Fischer Verlag
1	Sprechen und Lesen	Holt
1	Graded German Readers	Heath
1	Die Mittelstufe	Holt
1	Denken und Schreiben	Holt
1	Deutsch, Drittes Buch	Bruce
1	Im Geist der Gegenwart	Oxford Press
1	Kleines Aufsatzbuch	Holt
1	Lebendige Literatur	Houghton
1	Erste Fahrt zum Mond	American Book
1	Romulus der Gross	Houghton
1	Grammar for Reading German	Houghton
1	Review Grammar	Oxford Press
1	Altes und Neues	Holt
1	Aus Nah und Fern	Houghton
1	Deutsche Kultur	Oxford
1	Fliessend Deutsch	Heath
1	Zehn Jahrzehnte	Holt
1	German Scientific Heritage	Holt
1	Peter hat Pech	Holt
1	Novellen	Reclam Verlag
1	Cultural Readers	American Book
1	Die verschwundene Miniatur	Heath
1	Deutsches Literatur Lesebuch	Appleton
1	Minna von Barnhelm (Schiller--Räuber, Wallenstein, Maria Stuart)	Heath
1	Borchert -- Draussen vor der Tür	
1	Required Readings for Advanced Placement Program	

LEVEL V

Number of schools using	Title	Publisher
1	ALM German	Harcourt, Brache
1	Deutsch, Drittes Buch	Bruce
1	Spektrum	Holt
1	Der Besuch der alten Dame	Houghton
1	Der gute Mensch von Seznau	Suhrkamp ed.
1	The German Heritage	Holt
1	Das Urteil	Fischer Verlag
1	Selected paperbacks	

Level VI

1	Required Readings for Advanced Placement Program
1	Various Readers (paperbacks)

PART TWO

Survey of German Textbooks used in Ohio Junior High Schools 1965-66

Clarification.

a/ This tabulation of textbooks is based on Class Grades rather than Teaching Levels in order to show how formal German instruction has been introduced in the earlier grades of many Junior High Schools.

b/ Better than 84% of the Junior High Schools participated in this survey.

Paul T. Hahn
Ohio Wesleyan University

7th GRADE

Number of schbols using	Title	Publisher
6	ALM German	Harcourt, Brace
8	Verstehen und Sprechen (1st half)	Holt
4	Deutsch für Ausländer	Verlag für Sprach-methodik
2	Lernen Sie Deutsch!	Holt
1	German Book I (1st half)	Scott Foresman
1	Graded German Readers	Heath
1	No textbook used - Oral conversation only.	

8th GRADE

9	ALM German (2nd half)	Harcourt, Brace
9	Verstehen und Sprechen (2nd half)	Holt
4	Deutsch für Ausländer	Verlag für Sprach-methodik
3	Graded German Readers	Heath
1	Deutsch, Erstes Buch (1st half)	Bruce
1	Foundation Course in German	Heath
1	Deutsch für Anfänger	Holt
1	A First Course in German (1st half)	Heath
1	German Book I (2nd half)	Scott Foresman
1	Bilderlesebuch für Anfänger	Holt

9th GRADE

13	ALM German I	Harcourt, Brace
4	ALM German II	" "
6	Sprechen und Lesen	Holt
5	A First Course in German	Heath
2	Verstehen und Sprechen	Holt
2	Deutsch für Ausländer	Verlag för Sprach-methodik
2	Emil und die Detektive	Holt
1	Deutsch, Erstes Buch (2nd half)	Bruce
1	Foundation Course in German	Heath
1	Fünf Schritte Vorwärts	Heath
1	Deutsch für Amerikaner	American Book
1	Graded German Readers	Heath
1	Leichte Erzählungen	Verlag für Sprach-methodik
1	Pathescope German Series	?

PART THREE

A standard state-wide German test.

At the April 1966 meeting of the AATG in Columbua the question of a standard state-wide German test was raised and discussed at some length. It was finally proposed that a poll be taken of all teachers of German on the senondary level of education. Two questions were therefore included in the textbook questionnaire.

Question 1. Do you now recommend that your students take the German Special Achievement Test (Princeton Testing Service)?

Results:	Yes	28%
	No	60%
	No answer	12%

Question 2. Would you favor a standardized German test for Ohio schools to determine placement in German on the college level?

Results:	Yes	80%
	No	14%
	No answer	6%

Paul T. Hahn
Ohio Wesleyan University